

Výročná správa mestskej časti Bratislava – Karlova Ves za rok 2020

(individuálna)

Výročná správa je vypracovaná v súlade s § 20 Zákona o účtovníctve č. 431/2002 Zb., v znení neskorších predpisov. Súčasťou výročnej správy je účtovná závierka, ktorú tvoria výkazy Súvaha, Výkaz ziskov a strát a Poznámky. Výročná správa obsahuje aj výrok audítora o overení účtovnej závierky.

1. Identifikačné údaje obce (mestskej časti)

Identifikácia obce :

Mestská časť Bratislava – Karlova Ves

Námestie sv. Františka 8

842 62 Bratislava

IČO : 00603520

Mestská časť Bratislava – Karlova Ves nemá organizačnú zložku v zahraničí

Právny štatút :

Mestská časť, zriadená zriaďovacou listinou dňa 1.1.1991 v súlade so zákonom č. 377/90 Zb. o hlavnom meste SR Bratislave

Hlavná prevažná činnosť:

Všeobecná verejná správa

Štatutár:

Dana Čahojová – starostka

2. Zriadené organizácie mestskej časti

2.1 Zriadené rozpočtové organizácie

ZŠ Majerníkova

Majerníkova 62

841 01 Bratislava

IČO : 31780504

ZŠ Karloveská

Karloveská 61

841 04 Bratislava

IČO : 36060968

ZŠ a gymnázium Tilgnerova

Tilgnerova 14

841 05 Bratislava

IČO : 31750214

2.2 Zriadené príspevkové organizácie:

Verejnoprospešné služby Karlova Ves

Námestie sv. Františka 8

841 04 Bratislava

IČO : 50422057

3. Základná charakteristika mestskej časti

Mestská časť je samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky. Je právnickou osobou, ktorá za podmienok ustanovených zákonom samostatne hospodári s vlastným majetkom a s vlastnými príjmami. Základnou úlohou pri výkone samosprávy je starostlivosť o všestranný rozvoj jej územia a o potreby jej obyvateľov.

4. Informácia o vývoji z pohľadu účtovníctva

4.1 Majetok

Názov	Skutočnosť k 31.12.2019	Skutočnosť k 31.12.2020
-------	----------------------------	----------------------------

Majetok spolu	45 776 737,00	47 997 705,25
Neobežný majetok spolu	42 522 416,68	43 660 684,84
z toho :		
Dlhodobý nehmotný majetok	18 270,68	25 902,92
Dlhodobý hmotný majetok	42 372 476,00	43 634 781,92
Dlhodobý finančný majetok	131 670,00	0,00
Obežný majetok spolu	3 240 676,77	4 319 917,29
z toho :		
Zásoby	11 707,27	8 577,41
Zúčtovanie medzi subjektami VS	617 783,75	282 189,19
Dlhodobé pohľadávky	0,00	0,00
Krátkodobé pohľadávky	158 151,87	398 266,59
Finančné účty	2 453 033,38	3 630 884,10
Poskytnuté návratné fin. výpomoci dlh.	0,00	0,00
Poskytnuté návratné fin. výpomoci krát.	0,00	0,00
Časové rozlíšenie	13 643,55	17 103,12

MČ hospodárila v roku 2020 majetkom zostatkovej hodnoty 47 997 705,25 €.

V štruktúre neobežného majetku má najväčší podiel dlhodobý hmotný majetok, ktorý bol evidovaný vo výške 43 634 791,92 €. Vo finančnom majetku, ktorého stav k 31.12.2020 bol 3 630 884,10 € sa vykazuje prírastok finančných prostriedkov oproti predchádzajúcemu roku vo výške 1 177 850,22 €.

Ďalšou skupinou majetku sú pohľadávky vo výške 398 266,59 €, z toho daňové pohľadávky sa evidujú vo výške 18 344,79 €, nedaňové pohľadávky v sume 354 723,14 € a ostatné pohľadávky vo výške 18 372,18 €.

4.2 Zdroje krytia

Názov	Skutočnosť k 31.12.2019	Skutočnosť k 31.12.2020
Vlastné imanie a záväzky spolu	45 776 737,00	47 997 705,25
Vlastné imanie	42 518 669,57	43 800 320,35
z toho :		
Oceňovacie rozdiely	22 130,07	0,00
Fondy	0,00	0,00
Výsledok hospodárenia	- 463 178,41	+ 1 404 118,36
Záväzky	2 028 557,84	2 918 771,76
z toho :		

Rezervy	273 914,23	225 258,27
Zúčtovanie medzi subjektami VS	444 925,64	1 095 748,52
Dlhodobé záväzky	1 702,59	0,00
Krátkodobé záväzky	506 815,38	570 294,97
Bankové úvery a výpomoci	801 200,00	1 027 470,00
Časové rozlíšenie	1 229 509,59	1 278 613,14

Zdroje krytia majetku sú vlastné- fondy zriadené na rôzne účely a HV minulých rokov a cudzie – bankový úver, rezervy a neuhradené došlé faktúry.

Dlhodobý bankový úver na rekonštrukciu školských objektov a zariadení predstavoval k 31.12.2020 sumu 232 400,00 €. Ročná splátka úveru je vo výške 31 200,00 €. Konečná doba splatnosti veriteľovi Všeobecná úverová banka,, a.s. je september 2027.

Stav dlhodobého úveru na rekonštrukciu bazéna a školských objektov a zariadení predstavoval k 31.12.2020 sumu 475 200,00 €. Ročná splátka úveru je vo výške 62 400,00 €. Konečná doba splatnosti veriteľovi Všeobecná úverová banka,, a.s. je september 2027.

V roku 2020 bola prijatá návratná finančná výpomoc na základe Uznesenia vlády Slovenskej republiky v celkovej sume 319 870,00 € na výkon samosprávnych pôsobností z dôvodu kompenzácie výpadku dane z príjmov fyzických osôb v roku 2020 v dôsledku pandémie ochorenia COVID – 19. Finančné prostriedky boli použité na krytie plánovaných kapitálových investícií a budú veriteľovi vrátené v štyroch splátkach v rokoch 2024 – 2027.

Správnosť údajov uvedených na súvahových účtoch bola preverená inventarizáciou majetku, záväzkov a rozdielu majetku a záväzkov k 31.12.2020 Na vykonanie inventarizácie bol vydaný príkaz starostky mestskej časti č. 7/2020, zo dňa 10. decembra 2020.

5. Hospodársky výsledok za 2020 - vývoj nákladov a výnosov

Názov	Skutočnosť k 31.12.2019	Skutočnosť k 31.12.2020
Náklady	11 080 449,81	11 547 968,56
50 – Spotrebované nákupy	880 802,41	861 277,77
51 – Služby	979 510,40	864 270,22
52 – Osobné náklady	5 627 098,32	5 896 864,71
53 – Dane a poplatky	24 466,63	27 127,93
54 – Ostatné náklady na prevádzkovú činnosť	133 972 22	91 078,49
55 – Odpisy, rezervy a OP z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	1 060 042,96	1 107 304,46
56 – Finančné náklady	26 964,92	158 234,05

57 – Mimoriadne náklady	0,00	0,00
58 – Náklady na transfery a náklady z odvodov príjmov	2 347 591,95	2 541 813,93
59 – Dane z príjmov	1 284,89	96,11
Výnosy	10 618 556,29	12 952 183,03
60 – Tržby za vlastné výkony a tovar	814 572,17	652 214,65
61 – Zmena stavu vnútroorganizačných služieb	0,00	0,00
62 – Aktivácia	0,00	0,00
63 – Daňové a colné výnosy a výnosy z poplatkov	8 185 181,82	9 181 877,26
64 – Ostatné výnosy	559 529,70	1 536 351,33
65 – Zúčtovanie rezerv a OP z prevádzkovej a finančnej činnosti a zúčtovanie časového rozlíšenia	89 568,84	74 012,21
66 – Finančné výnosy	7 607,43	196 659,43
67 – Mimoriadne výnosy	0,00	0,00
69 – Výnosy z transferov a rozpočtových príjmov v obciach, VÚC a v RO a PO zriadených obcou alebo VÚC	962 096,33	1 311 068,15
Hospodársky výsledok /+ kladný HV, - záporný HV/	- 463 178,41	+ 1 404 118,36

Hospodárenie mestskej časti za rok 2020 predstavuje kladný výsledok vo výške 1 404 118,36 €. Oproti roku 2019 je to zlepšenie o 1 867 296,77 €. Kladný výsledok hospodárenia sa prejavil najmä záúčtovaním zverených pozemkov od Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy vo výške 1 008 514,26 €, predajom cenných papierov vo výške 173 388,60 €, ale aj zvýšením výnosov z bežných transferov oproti roku 2019 o 360 216,72 €.

Uhradená daň z príjmov vo výške 1 284,89 € bola z dôvodu zážkovej dane z prijatých úrokov na bankových účtoch.

Návrh na vysporiadanie výsledku hospodárenia je preúčtovanie kladného hospodárskeho výsledku – účet 428 Nevysporiadaný výsledok hospodárenia minulých rokov.

Celkové záúčtované výnosy sú vo výške 12 952 183,03 €, čo je zvýšenie oproti roku 2019 o 2 333 626,74 €. Hlavným zdrojom výnosov sú daňové výnosy samosprávy vo výške 8 801 419,50 €, u ktorých došlo k medziročnému nárastu o 697 128,78 €.

V najväčšej miere ovplyvnilo výnosy zverenie pozemkov do správy mestskej časti od Hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy a to vo výške 1 008 514,26 €. Výnosy z predaja majetku, boli v roku 2020 v objeme 12 614,00 €. Je to 10 %-ný podiel z predaja pozemkov hl. mestom

a príjmy z predaja bytov a pozemkov pod bytmi. V roku 2020 neboli prevedené byty do osobného vlastníctva podľa zákona č. 182/1993 Zb. Výnosy z prenájmu majetku boli v objeme 499 958,57 €. Prenajímali sa pozemky, obecné byty, nebytové priestory. Výnosy z bežných a kapitálových transferov a z odvodu rozpočtových príjmov boli v čiastke 1 311 068,15 € čo je zvýšenie oproti minulému roku o 348 971,82 €. Mestská časť predala cenné papiere Prima banky Slovensko, a.s. v počte 330 ks, výnosy z predaja boli vo výške 173 388,60 €. Ostatné výnosy tvoria výnosy z predaja služieb obyvateľom mestskej časti napríklad: správa obecných bytov, opatrovateľská služba, stravovanie dôchodcov a ďalšie, ktoré sú vo výške 1 020 058,41 €. Ďalšie výnosy vo výške 125 161,54 € tvorí zúčtovanie zákonných rezerv, opravných položiek, výnosy z odpísaných pohľadávok, výnosy z poplatkov, zmluvné pokuty, úroky a penále.

Celkové náklady organizácie dosiahli sumu 11 547 968,56 €. Významnú časť nákladov predstavujú odpisy, ktoré dosiahli sumu 1 061 892,54 €. Dominantnou zložkou nákladov sú bežné a kapitálové transfery poskytované zriadeným organizáciám, ktoré v roku 2020 predstavovali sumu 2 261 985,56 €. Okrem toho boli poskytnuté transfery subjektom ako napr. občianskym združeniam, nadáciám, jednorazové finančné výpomoci obyvateľom mestskej časti, príspevky pri narodení dieťaťa a iné vo výške 279 828,37 €. Mzdové náklady a náklady na sociálne poistenie zamestnancov a poslancov boli v objeme 5 896 864,71 €, čo predstavuje viac ako 50% z celkových nákladov. Na opravu a údržbu majetku vlastného ale aj vedeného v správe sa vynaložilo 194 411,01 €. Na prevádzkové náklady, medzi ktoré patrí nákup spotrebovaného materiálu, energií, cestovné, reprezentačné a ostatné služby (Olo, zrážková voda, stočné, služby spoločenstvám za príspevky do fondov za neodpredané byty, stravné dôchodcov) boli vynaložené prostriedky v objeme 1 531 136,98 €. Tvorba rezerv a opravných položiek činila 45 408,92 €. Rezervy sa tvorili na nevyfakturované dodávky, audítorské služby a rekreačné poukazy. Ostatné finančné náklady vo výške 158 234,05 € tvorili predané cenné papiere, poistenie majetku a bankové poplatky, ostatné poplatky a splácanie úrokov. Ostatné dane a poplatky boli vo výške 27 127,93 € a ostatné náklady na prevádzkovú činnosť vo výške 91 078,49 €.

Mestská časť nevyakladala prostriedky na činnosť v oblasti výskumu a vývoja.

6. Informácia o vývoji obce z pohľadu rozpočtovníctva

Základným nástrojom finančného hospodárenia mestskej časti bol rozpočet obce na rok 2020.

Mestská časť zostavila rozpočet podľa ustanovenia § 10 odsek 7) zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Rozpočet na rok 2020 bol schválený uznesením miestneho zastupiteľstva č. 101/2019, zo dňa 17.12.2019, v priebehu roka boli vykonávané zmeny rozpočtu a to na základe uznesení miestneho zastupiteľstva, rozpočtových opatrení starostky a na základe oznámení o výške dotácií zo štátneho rozpočtu. Rozpočet je členený na bežný, kapitálový a finančné operácie a rozpočet mestskej časti bol v súvislosti s programovou štruktúrou pre rok 2020 členený do desiatich programov.

6.1 Plnenie príjmov a čerpanie výdavkov za rok 2020

	Schválený rozpočet	Schválený rozpočet po poslednej zmene	Skutočné plnenie príjmov/ čerpanie výdavkov k 31.12.2020	% plnenia príjmov/ % čerpania výdavkov
Príjmy celkom	17 691 717	20 363 264	18 033 018	88,60
z toho :				
Bežné príjmy	15 115 158	16 308 699	15 791 593	96,83
Kapitálové príjmy	1 500 138	3 063 118	930 715	30,38
Finančné príjmy	378 110	463 110	782 373	168,94
<i>Príjmy RO s právnou subjektivitou</i>	698 311	528 337	528 337	100,00
Výdavky celkom	17 691 717	20 291 579	16 368 408	80,70
z toho :				
Bežné výdavky	14 821 732	15 696 383	14 783 848	24,05
Kapitálové výdavky	2 078 074	3 973 259	955 735	93,03
Finančné výdavky	93 600	93 600	100 488	107,36
<i>Výdavky RO s právnou subjektivitou</i>	698 311	528 337	528 337	100,00
Rozpočet obce	0	0	1 664 610	

6.2 Prebytok/schodok rozpočtového hospodárenia za rok 2020

Hospodárenie obce	Skutočnosť k 31.12.2020
Bežné príjmy spolu s RO	16 319 930
Bežné výdavky spolu s RO	15 292 186
Bežný rozpočet	1 027 744
Kapitálové príjmy spolu s RO	930 715
Kapitálové výdavky spolu s RO	955 735
Kapitálový rozpočet	- 25 020
Prebytok bežného a kapitálového rozpočtu	1 002 724
Vylúčenie z prebytku (nevyčerpaných prostriedkov)	969 582
Upravený prebytok bežného a kapitálového rozpočtu	33 142
Príjmy z finančných operácií – s výnimkou cudzích prostriedkov	780 718
Výdavky z finančných operácií – s výnimkou cudzích prostriedkov	93 600
Rozdiel finančných operácií	687 118

PRÍJMY SPOLU	18 031 363
VÝDAVKY SPOLU	16 341 521
Hospodárenie obce	1 689 842
Vylúčenie z prebytku	969 582
Upravené hospodárenie obce	720 260

7. Ostatné dôležité informácie

7.1 Významné investičné akcie v roku 2020

V roku 2020 medzi investičné priority môžeme zaradiť stavby na podporu športu, rekonštrukcie existujúcich objektov a prípravu pre budúci rok spočívajúcu vo vyhotovení projektových dokumentácií. V ZŠ na Majerníkovej 60, v severnej časti, boli cez letné prázdniny kompletne zrekonštruované sociálne zariadenia na všetkých štyroch podlažiach. Na objekte Segnerova 1/B boli vymenené okná, zateplená fasáda, vymenené klampiarske výrobky na streche. Na objekte klubu seniorov Lackova 4 bola komplet zrekonštruovaná strecha, nová hydroizolačná fólia a klampiarske výrobky. V Karloveskej knižnici bola zrealizovaná prestavba sociálnych zariadení, v rámci ktorej boli zrekonštruované sociálne zariadenia, kuchynka a vytvorené sociálne zariadenie pre zdravotne znevýhodnené osoby. Koncom roka boli zahájené práce na rekonštrukcii bytu v MŠ Pod Rovnicami, s plánovaným dokončením na jar 2021.

Na futbalovom ihrisku Molecova 407/3 bolo vybudované nové umelé osvetlenie. Na basketbalovom ihrisku na Majerníkovej 60 bola opravená asfaltová plocha na polovici výmery hracích plôch.

V rámci inžinierskej činnosti sú priebežne riešené povoľovacie procesy pre výstavbu chodníkov na Sumbalovej a na Perneckej ulici.

V ďalších činnostiach sme sa zamerali na projektovú prípravu investičných akcií pre ďalší rok. Bola vypracovaná projektová dokumentácia pre rekonštrukciu priestorov v objekte na Fadruszovej ulici, ktorá je elokovaným pracoviskom SŠ Tilgnerova. Priestor, ktorý bol v minulosti prenajímaný, plánujeme prestavať na jedáleň a výdaj stravy pre žiakov 1. ročníka. Máme pripravené projektovú dokumentáciu na rekonštrukciu interiérových priestorov objektu na Segnerovej 1/B – II. etapu, v rámci ktorej majú byť zrekonštruované vnútorné priestory vrátane všetkých rozvodov a inštalácií. Pre Karloveské centrum kultúry je spracovaná projektová dokumentácia pre rekonštrukciu strechy, výmenu okien a zateplenie objektu, čiastočnú rekonštrukciu interiéru. Ďalej projektová dokumentácia pre výstavbu spojovacieho chodníka Mokrohájska - OC Galéria Lamač.

Rekonštruovali sa aj detské ihriská vo vnútroblokoch sídliska.

7.2 Predpokladaný budúci vývoj

Prioritou mestskej časti v roku 2021 bude vybudovanie stavieb, ktorých projektová a inžinierska

príprava je v záverečných fázach povoľovania. Ide najmä o chodník medzi ulicami Jána Stanislava a Karloveskou ulicou - časť spojovací chodník ulica Sumbalova - lávka pre peších nad Karloveskou ulicou. Ak sa v procese stavebného konania nevyskytnú prekážky zo strany účastníkov konania, predpokladáme, že do leta 2021 bude vydané stavebné povolenie. Následne bude vypísané verejné obstarávanie na zhotoviteľa a koncom leta plánujeme začať výstavbu s ukončením ešte v roku 2021. V príprave chodníka pozdĺž Perneckej ulice je vydané územné rozhodnutie, v ďalších krokoch budú doriešené nájomné zmluvy na pozemky hl. mesta a vysporiadanie a odkúpenie pozemkov v prostrednom úseku chodníka. Následne požiadame o vydanie stavebného povolenia. Na spojovací chodník Mokrohájska - OC Galéria Lamač bude prebiehať inžinierska činnosť pre získanie príslušných povolení.

Z pohľadu zvýšenia parkovacích miest je záujem sústredený na vybudovanie nadstavby parkoviska na ulici L. Fullu. Projektová dokumentácia uvažuje s dvojúrovňovým parkovaním. V roku 2021 bude prebiehať inžinierska činnosť a vybavovanie územného rozhodnutia a stavebného povolenia.

Cez letné prázdniny pripravujeme výstavbu hokejbalového ihriska na Majerníkovej 60, výstavbu Multifunkčného ihriska na SŠ Tilgnerova a ZŠ Karloveská 61. Predpokladáme revitalizovať detské dopravné ihrisko na Karloveskej 61.

V objekte Karloveskej knižnice bude vymenená časť presklenej fasády a obnovené kamenné obklady stien a soklov.

Ďalšie investície sú plánované do rekonštrukcie školských budov, hlavne na obnovu základnej školy Alexandra Dubčeka a materskej školy Kolísková z projektu DELIVER. Tie by mali slúžiť na kompletnú obnovu budov, čím sa zníži ich energetická náročnosť a výrazne sa skvalitní prostredie pre výuku detí.

Investovať sa bude tradične aj do nových hracích prvkov na detských ihriskách a do obnovy športovísk.

7.3 Udalosti osobitného významu po skončení účtovného obdobia

Mestská časť nezaznamenala žiadnu udalosť osobitného významu po skončení účtovného obdobia.

V Bratislave, 01.06.2021



Dana Čahojová
starostka

